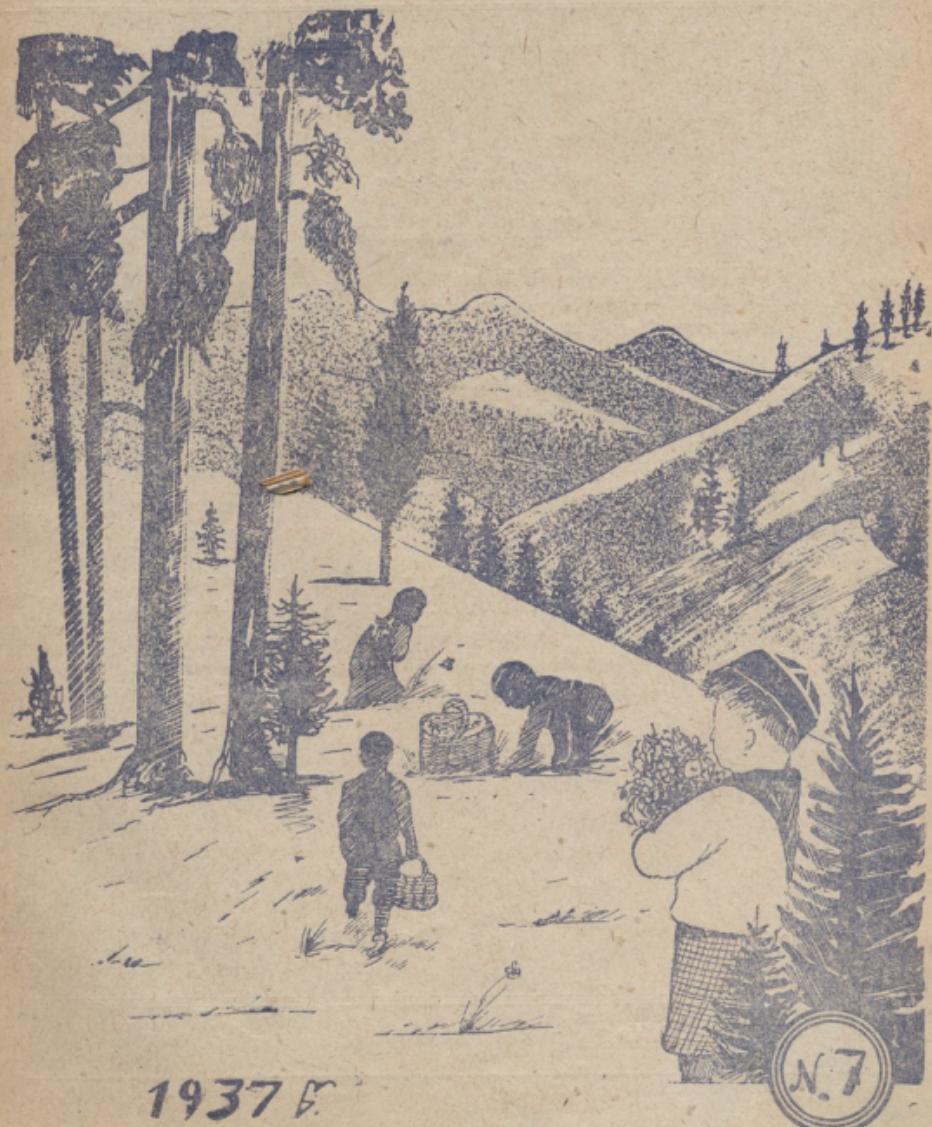


1937

ოქტომბრული

ՕՐԻՆԱԿ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ



1937 Ը.

N.7

№ ୭
୦ ୩ ଙ ୦ ୬ ୦
1937 ଚ.



ଶ୍ରେଣୀଫଳିତ ୩୯-୧୧
ସାହ. କ. ର. (ବ) ଓ. କ-୩୯ ୩୧୧. „ଜଗତବିରାଗୀ“
ଲେଖକ. ଶିବାର୍ଥୀ ପାଠ୍ୟ ପାଠିକା ପାଠ୍ୟ ପାଠିକା ପାଠିକା ପାଠିକା

ସାହ. କ. ଲ. କ. କ. ପୋତା ଏବଂ ପାଠ୍ୟ ପାଠିକା ପାଠ୍ୟ ପାଠିକା ପାଠିକା

ଆନନ୍ଦକାଳୀ

୩୩

୧. ପିଟାରାମ ପାଣ୍ଡିତ୍ୟନାଥ—ଏକ ୨୫ (ଲ୍ୟାଙ୍କ)	1
୨. ବୀଜେନ୍ଦ୍ର ପାଞ୍ଜିଲୀପିଲୀ—ଦାଶାପ୍ରମାଣି (ଲ୍ୟାଙ୍କ)	1
୩. ପାଦକାମି ପାଞ୍ଜିଲୀ—ମାତ୍ରିକ ପାଞ୍ଜିଲୀ (ମନୋକାମି)	2
୪. ପନ୍ଦରାଲୀ—ଦେହା (ଲ୍ୟାଙ୍କ)	6
୫. ନିଃପାତା ପାଦକାମି—କାଳାନ୍ତର ପ୍ରେସ (ମନୋକାମି)	7
୬. ପିହାଲୀ ଆଶାପିଲୀ—ମେଟାପିଲୀ (ଲ୍ୟାଙ୍କ)	8
୭. ଏଲ. ପାଞ୍ଜାବ—ଦାଵପ୍ରେସିନ ବ୍ୟାପାରିକା ପାଞ୍ଜାବ (ଶ୍ରେଣୀଫଳିତ)	10
୮. ପିଟାରାମ ପାଞ୍ଜିଲୀପିଲୀ—ଦାଵପ୍ରେସିନ (ଲ୍ୟାଙ୍କ)	13
୯. ଇତିହାସାନ୍ତିକାଳୀ—କେବଳାଦାତା (ଲ୍ୟାଙ୍କ)	14
୧୦. ଏଲ. ପାଞ୍ଜାବପିଲୀ—କେବଳ ନିଃପାତା (ଲ୍ୟାଙ୍କ)	14
୧୧. କାନ୍ଦିଳି କାନ୍ଦିଳି—ଦେହା (ମନୋକାମି)	15
୧୨. ଏଲ. ପାଞ୍ଜାବପିଲୀ—ଦାଶାପ୍ରମାଣି (ନିଃପାତା)	ଗାନ୍ଧୀଜାନିକ ମେ-୩ ପା.
୧୩. ପାଞ୍ଜାବ ପାଞ୍ଜାବିକା	ଗାନ୍ଧୀଜାନିକ ମେ-୩ ପା.
୧୪. ଏଲ. ସାହିନାମିଲୀ—ଲା ଉତ୍ତରିନିକା (ପାଞ୍ଜାବିକା)	ଗାନ୍ଧୀଜାନିକ ମେ-୪ ପା.
୧୫. ପନ୍ଦରାଲୀ—ଦାଶାପ୍ରମାଣି (ପାଞ୍ଜାବିକା)	ଗାନ୍ଧୀଜାନିକ ମେ-୪ ପା.

ପ୍ରକାଶକୁଳାନ୍ତରେ ଗାନ୍ଧୀଜାନିକ ମେ-୩ ପା. ଜୀବନଶୈଳୀଙ୍କ—ମିଳ

ପ/ମ୍ବ. ରୀଦାକ୍ଷତାନ୍ତର ପାତା କାଳାନ୍ତର ପାଠିକା ପାଠିକା ପାଠିକା

ପ/ମ୍ବ. ମିଳଗାନ୍ତର ଏ. କିଛିନନ୍ଦା



გიორგი კადანდაძე

მოსკოვს აფრინდა არწივი,
არქტიკა გადათრა
და თავის ქვეყნის სურვილი
სამყაროს გაუზიარა.
ბერნიერ მხარის ნაშენებს
ფრთხებზე ზურმუხტი ეყარა,
ამერიკამდის იფრინი
და გააოცა ქვეყანა.

იასონ ნიკოლაიშვილი

გ ა ზ ა ვ ხ ე ლ ი

კვლავ გაზაფხული,
კვლავ ია-ვარდი,
კვლავ ყმაწელების
მინდვრად ნავარდი...
კვლავ ნეტარება,
კვლავ მხე ღიადი,
გაქრა სიცივე,
გაქრა წყვდიადი.
ხარობს ბუნება,
ზეიმობს კველა,

ვარდს დაპტარფატებს
ნაზი ჰეპელა.
ხევიდან ისმის
ნაკადთ ჩახჩახი,
ჭალიდან სირთა
სტევნა-რაკრაკი...
ყველგან ლხინია,
ყველგან განგაში,
ღოლი, ღუღუკი,
ცეკვა-თამაში...

ჭარა მის კოლექტური

ზურმუხტის ზოლებით დაისკრა თვალუწვდენელი მიღამოები — მთის კალთები, ბორცვები, გორაკები, ფართოდ გაწოლილი ეწრები: სატროთ შრომაშ სამუდა-
მოდ დაგმო ხრიონი, გვიმრა და ჩაის ძლიერი მეურნეობით შეძლებული ცხოვ-
რების წყარო გააჩინა. მუქი მწვანე ხავერდით დაიფარა კალები და ბაღები; ღია
ოქროს ტრად მოელვარე ნაყოფით დამძიმებული ტოტები ძირს დახარა ფორმობ-
ლის, ნარიჯის, მანდარინისა და ლიმონის ხეებმა, ამაყად რომ ჩამწერივებულია
რიგებში: შშრომელთა პატიოსან სუფრას არც ძირტფასი ხილი უნდა აქლდეს.

შრომობს და ლაღობს სოფელი. ზაფხულის მზის სხივები ვერც კი მოასწ-
რებს მთრთოლვარე ფოთლებსა და ბალახზე დილის ცვარში ათასეური ნაპერწ-
კლების ანთგასა და უამრავი მარგალიტის მიმობნევას ბაღებსა და ყანებში, რომ
შშრომელნი უკვე შესვეიან სამუშაოს და ერთგული ხელებით სკედენ დოკუმენტ-
შრომადლებს.

ხარობს დიდი და პატარა. მრავალთ-მრავალი წლებით დამძიმებული, წელში
მოხრილი და დაბენდებული ბაბუა მაქსიმეც კი გამოყოჩალებულია და ცდი-
ლობს არ ჩამორჩეს ახლი ცხოვრების ნაბიჯებს. ბატონის კარზე ფეხტიტველა
ყმა-ბიჭად ყოფინდან დაწყებული, მას ბევრი ოფლი და სისხლი სდენია, მრავა-
ლი აწიოკება საპყრობილო და მათრახი გამოუცდია, აღამიანური სახელიც კი
არ ლირსებია — სულ მაქსიმელას ეძახდნენ, ახლა კი ყველასათვის საყვარელი მა-
მა და ბაბუა მაქსიმე.

— რაღაი, რომ ვვიან გამითხდა... მარა ბარე ოც წელიწადს კიდევ მოვაგ-
ლევ წუთისოფელს და დაეუმატებ კუზიან ზურგს, — ილიმება ბაბუა მაქსიმე სად-
ლაც სიღრმეში, სქლად დაბურულ წვერ-ულვაშებში.

სამასხურიც ტი აირჩია ბაბუა მაქსიმე: ფორთობლის ბალის მცველობა, და
იშვიათი მუჟაიონით ასრულებს; მივიწყებული ჩონგურიც კი აღადგინა უფლე-
ბებში. სალამოობით ხშირად აწყობს ბაბუა მაქსიმე მუსიკალურ სალამოს: წამოჯ-
დება ახლად აგებულ მაღალ ოდაზე და აღილინებს:

სიღატაყ, ცრემლი, კვნესა
წყეულ წარსულს გავაყოლე,
ახალ ყოფის ქრიმინული
ჩინგურის ხმას ავაყოლე.

— ბაბუა, რით მღერი, პირი რომ არ გაქვს? — ეკითხებიან მუხლებშე და კე-
ხიან ზურგზე აცოცებული შეილიშეილები.

— ჩამოდით მეოქი, — ვითომდა ჯავრობს ბაბუა, — როგორ მიბედავთ კეხზე
შეჯდომას?

საერთო საქმის წარმატებით
პატარებიც ხარობენ და ამაყო-
ბენ:

— ჩვენი ბრიგადა პირველ
ადგილზე გავიდა, — თავს იწო-
ნებს ტოლ-ამხანაგებში პატარა
მამია-კოლმეურნე, ბაბუა მაქსი-
მეს შვილიშვილი:

— ჩვენი პარკი საუკეთესოდ
ჩათვალეს, — არ ჩამორჩება
თვალებკაშაშა ჩიტო.



* * *

ცხრა წლის მამია-კოლმეურნე ობოლია. ის იყო მოახლოვდა სოფლის დაძ-
ვრა ახალი ცხოვრებისაკენ, რომ მამა გარდაცვალა, დედამ ახალი ოჯახი მო-
ნახა, და მარტოდ დარჩენილი პაწაწუნტელა შეავთვალა მამია წაიყვანეს ბაბუა მაქ-
სიმებ და ბიძია ანოფრებ, მეტვიდე ბახალია შეპშატეს ნაცარი და მაგრად გამო-
კიტეს მამიას დაუარიელებული ქოხის კარი.

ობლის შარა ბედი უცნობია მამიასათვის, ხარბად იზრდება და მაგრდება
ახალი ცხოვრების შევნებელი.

— ბარაქალა შენს ბიქობას, რა კოლმეურნე გვეზრდები! — შეპშარიან მამიას, რო-
დესაც ის, სკოლიდან დაბრუნებული, მერცხალივით დაქრის პლანტაციებში, ბა-
ღებსა და ყანებში: აქ წყაოს წყალს მიურბენინებს ჩის მკრეფავ ქალთა ბრი-
გადას, იქ შველის დაბნეული ფოთლების აქრეფაში, იქ კიდევ ეხმარება სარევე-
ლა ბალახების შეგროვებაში.

— ბამაშენს არ დასუალდა და შენ მაინც გაიხარ... მაგრად მოიყიდე უხეი,
მაგრად! ხომ ხედავ, ჩვენი ღრო და ამინდი დადგა.

— რაც ამდენხანს დაგვაკლდა, ახლა უნდა შევიციოთ! — გასამხნევებლად შე-
მოსახებენ ხოლმე აქეთ-იქიდან.

— დამაცადეთ, ჯერ გავიზარდო... გუგუნით გადავუკლი ჩვენს სოფელს აე-
როვლანით, — კისკისებს მამია.

— ჰაერში ჯარგია, მაგრამ ნუ ინებებ და მიწასაც ნუ დაგვიწუნებ, კოლმეუ-
რნე და ბრიგადელიც კარგი იქნები.

ბიძიას ოჯახს მამია შვილებში არ გამოიწევა და არც აკლებს მზრუნველო-
ბას, მაგრამ კოლმეურნებიც მთელი სითბოთა ეპურობიან და არ ზოგადენ კუ-
რადღებას:

— მომავლის აღზრდა და მომზადება ჩვენის საქმით ის შედებამძინაობო
ცხოვრების მიზანისათვის, — ამინდის მამიას სარჩის შესამატეს.

— ჩვენს კოლმეურნეს წითელი კრიჭინა წუღლები კუჟილე, — ამბობს მეორე და
ხსნის ბოხჩია.

კოლმეურნეს ტყუილად როდი უძახიან, მოსწონს კოლმეურნეობაში შრომა
და საქმიანი ფუსტუსი. ხედავს — წელში გაიმართა სოფელი, გარშემო ამაყად უჭირავთ
მოიყურება ლამაზი ლეგი.

— გავიზიარდო აგრ და გავხდე ინჯინერი: ისეთ ლამაზ სახლს ავაშენებ, რომ
ქვეყანას არ ენახოს... წყლებზე ელექტრობას ავუშვებ... ჩვენს მღინარეზე რკინის
ხილს ვავდებ... სოფელს დავიშვებებ, — მიკვება მამა ოცნების ქროლვას.

მაგრამ მფრინაობა აეროპლანის გუგუნი? რა შეედრება, ფრთამაღ შეეარ-
დენივით რომ გადასერავს ცის კამარას, გადაივლის მთებსა და ზღვებს და მია-
შურებს სტალინის ქვეყნის შორეულ სახლებებს.

— ვირ ვიქენი ქვეყნის გმირი თუ? — ფიქრობს მორცხვად. ან კიდევ იმას რა-
ლა სჯობს, რკინის გვმით რომ ამსხვრევს ყინულის მთებს და იპყრობს თეთრი
დათვებისა და ვეშაპების სამშობლოს.

— მივწერ სტალინს, რომ მიმილოს აეროპლანის ან რკინის გემის სკოლაში.
საიდუმლოება ზურაბს გაუმხილა.

— მეც მივწერ, მოგვილოს საერთო: საქმეში, — იმედით ამბობს ზურაბი.

— ყველაფერი რომ კარგია და არ იცი რა აირჩიო? — ფიქრობს მამია-კოლ-
მეურნე. — ყველაფერს მოვესწრები, მაგრამ ჯერ სწავლა და ცოდნა... ბევრი, ბევ-
რი ცოდნა უნდა შევიძინო.

გზაუხელის გვანი საღამოა. ცის კიდეზე ლამაზად ახატულ მთების მწვერ-
ვალებს წამოადგა. გავარვარებული ბაღრი მთვარე და გრილი შუქი მოძინა
მიწუნარებულ სოფლებს.

ბაბუა მაქსიმეს ჩინგურის სიმები მორჩილად ირხვეა. აბრეშუმილან მოწყვე-
ტილი წერილი იფანტება ნაირნაირ ყვავლთა სურნელებით გაეღონთილსა და
დამძიმებულს ჰაერში და თან მიაქვს მამია-კოლმეურნის ფრთაშესმული პატარა
ოცნება.

— რა კარგია ამ ქვეყნად ცხოვრება.



მიმართ

ბ ი ვ ი ვ ი ვ

მოვიდა ჩემი ბეკეკა —
ბეკეკა წვერებცანცარა,
რქები აქვს ირმის რქიანი,
გულთეთრი, ზურგი ნაცარა.

მოაბაქუნებს ფეხებსა,
მოხტუნავს ცელქი, ქაცარა,
შეხედე, გოგოვ ფარიქო,
დღეს რა ლამზი გმიხდარა!

სიმონ ქვახიანი



კარგის კენი



არაბული ცხენი მთელ დედამიწის ზურგზე განთქმულია თავისი სილაშაზით, ამტანობით და გონიერებით. სისწრაფე-სიმარცეში ის აქარბებს ყველა სხვა ჯიშის ცხენებს. ჩენაში ხომ ვერავინ ეწევა. არაბული ცხენი მეტწილად თეორია, ამაყი და ყველმოღერძელი. ფეხები წვრილი აქვს და ფოლადივით მაგარი.

არაბს უყვარს თავისი ცხენი, სათუთად უვლის და კარგად ასაზროვებს. სამაგიროდ ცხენსაც უყვარს თავისი პატრონი და გაჭირვების დროს თავსაც კი სწირავს მას.

აი, ერთი ასეთი ამბავი.

არაბთა თემბი ხშირად მტრობენ ერთმანეთს, თავს ესხმიან, ართმეცვენ ქალებს, ცხენებს, აქლემებს და სხვა შინაურ პირუტყვს.

ერთხელ აბდულა არაბი და მისი სოფლელნი, ათამდე კაცი, ცხენებით მიღიოდნენ სხვაგან. გზაში მათ დაუცხვდნენ მტრულად განწყობილი სხვა სოფლის არაბი, თერთმეტამდე კაცი. შეიქმნა ხელჩართული ბრძოლა ხმლითა და ხანჯლით. ორივე მხრივ ბრძოლაში დაიკრა და მოკვდა რამდენიმე კაცი. დამხვდურების აჯობეს აბდულასა და მის ამხანაგებს, შეკრდები და მძიმედ დაჭრილნი იქვე დაყარეს, ხოლო დანარჩენნი შეკრდეს და ტუვედ წაიყვანეს მათ ცხენებთან ერთად. დაარცვევეს აქირთვე მსუბუქად დაჭრილი აბდულაც თავისი ცხენით. მივიღნენ გამარჯვებულნი თავის სოფელში. ცხენებს ფეხებში გამოატეს თოკი და პალოზე მიმშულნ გაუშვეს საძოვრად, ხოლო ხელფეხგაერული ტუვები ფასტების წინ დაყარეს. დაღამდა, ყველას ჩაეძინა. მაგრამ არ ეძინათ ტუვებს და მათ ცხენებს.

სწორდნენ არაბი თავიანთ დატყვევებას, ხოლო არანაკლებ სწორდნენ ამ უბედურებას მათი ცხენები.

უცებ ამოიკვნესა დაჭრილმა აბდულამ, თოკებში მაგრად გაკრულმა. აბდულას კვნესა მოისმა იქვე ახლოს მყოფ მის ბედაურ ცხენს, სოფლის სიამაყეს. მან ცევიტა ყურები. კიდევ მოისმა აბდულას მწავე კვნესა. გონიერ პირუტყვს შეებრალა თავისი პატრონი, დააპირა მისი ტყვეობიდან დახსნა. ჯერ შეჩერდა, შეითქრინდა, მოისაზრა რალაც, დასწვდდ და კბილებით გადაჭრა თავისი თოკი, შემთევე ფრთხილად მივიდა პატრონთან, დახედა, დასუნა და იქნო იგი. მოუფრუტუნა ალერსიანად, თითქო ამცნა: ნუ გეშინია, შეგობარო! მე უკვე თავისუფალი ვარ და შენ ც მალე დაგიხსნი ტყვეობიდან. ცხენი დაწვდა, კბილებით აზიდა თოკებში გაკრული პატრონი და შინისაკენ გაქანდა ელვის სისწრაფით.



ମହିନାର୍ଥୀ ଅରୀପ୍ରେରଣା ମାଲ୍ଯ ଗାଇଗ୍ରେସ ଏ ଅମ୍ବାୟୋ, ବ୍ୟାକୁଳାଦ ଶ୍ୱେସିଲ୍ଦେନ ତାବୀନଟ ପ୍ରେର୍ଣ୍ଣ-
ପ୍ରେର୍ଣ୍ଣ ଦା ଗାମରୁଫଳନ୍ତ, ମାଗରାମ ପ୍ରେର୍ଣ୍ଣ କାରିଗୋତ ମିମ୍ବରୁଲ୍ଲାଙ୍ଗ ମେରାନ୍ତ.

ଏହାପ୍ରେର୍ଣ୍ଣପୁଲମା ପ୍ରେର୍ଣ୍ଣମା ତାଙ୍ଗିଲ ଲୋପ୍ରେଲାଶି ମାରିବେନିନା ପାତ୍ରିରାନି ଦା ଉପ୍ରେବଳାଦ
ଫାର୍କା ପ୍ରାଚୀଳ ହିନ୍ଦି. ଏରିଟିପ ଦାଖେଦା ପାତ୍ରିରାନି, ଲୁପ୍ରେଲାଶ ଦାଇକ୍ଷିଦିନିନା, ତାଙ୍ଗାଲତ ଦାୟ-
ଦିନିଲାଦା ଦା ପାତ୍ରିରାନିର ପ୍ରେର୍ଣ୍ଣଦିନ ଆୟୁପା ମେପାରୀ... ମାତ୍ର ଶୁଣି ଗାୟିକାଦା... ଲିଙ୍ଗ
ମିନିଲିନ୍ଧୀ ପ୍ରେର୍ଣ୍ଣପୁଲମା ଲବ୍ଦିନାମ ମନ୍ଦିର ମନ୍ଦିର ଅଥ କ୍ରିତିଲ୍ଲା ଦା ଗନ୍ଧିନ୍ଦା
ମିନିଲିନ୍ଧୀ

ପିଲାକରି ଏକାଶିପା



ମାତ୍ରାରା ପିଲାକରି ଏକାଶିପା

1.

ଲାଭିତ ପ୍ରମା ପ୍ରେର୍ଣ୍ଣିତ ମେପରି,
ପ୍ରେର୍ଣ୍ଣିଲା ପ୍ରେର୍ଣ୍ଣିତ ମେପରିଦାନ,
ତିତିକ୍ଷା ପିଲାକରି ପିଲାକରି କାପି
ବେଳାଦର୍ଜିତ ଲୁପ୍ରେଲାଦ.

ଲାଭିତ ପାନିର ଠାର ପିଲାକରି,
ମେଲିଯିର ପିଲାକରି ପିଲାକରି:
— ତୁ ଏ ପ୍ରେର୍ଣ୍ଣିତ ନେଲାଦାନ ମନ୍ଦିରି,
ରା ପାତ୍ରିନ୍ଦିତ ନେଲାଦି!

ଠାର ପିଲାକରି ଠାର ପାତ୍ରିନ୍ଦିତ,
ପ୍ରେର୍ଣ୍ଣିଲା ପିଲାକରି,
ପ୍ରେର୍ଣ୍ଣିଲା ପିଲାକରି ପାତ୍ରିନ୍ଦିତ
ମାନିଲା ପିଲାକରି.

2.

ପାନିର ପ୍ରେର୍ଣ୍ଣିତ ପାନିର:
— ପିଲାକରି ପିଲାକରି
ମନ୍ଦିରାଦ ନେଲାଦାନ ଠାରି...
ନେଲାଦାନ ପାତ୍ରିନ୍ଦିତ ପାନିରି

ପିଲାକରି ପିଲାକରି ପାତ୍ରିନ୍ଦିତ
ଏବୁ ମନ୍ଦିରି ପାତ୍ରିନ୍ଦିତ
ନେଲାଦାନ ପାତ୍ରିନ୍ଦିତ
— ରା ପାତ୍ରିନ୍ଦିତ,

ପିଲାକରି ପିଲାକରି ପାତ୍ରିନ୍ଦିତ
ପାତ୍ରିନ୍ଦିତ ପିଲାକରି
ପାତ୍ରିନ୍ଦିତ ପାତ୍ରିନ୍ଦିତ
ରା ପାତ୍ରିନ୍ଦିତ ପାତ୍ରିନ୍ଦିତ

ପାତ୍ରାରା ପିଲାକରି ଏକାଶିପା
ପାତ୍ରାରା ପିଲାକରି ପିଲାକରି
ପିଲାକରି ପିଲାକରି ପିଲାକରି

ପିଲାକରି ପିଲାକରି ପିଲାକରି
ପିଲାକରି ପିଲାକରି ପିଲାକରି
ପିଲାକରି ପିଲାକରି ପିଲାକରି
ପିଲାକରି ପିଲାକରି ପିଲାକରି

— ଏ ତୁ ମାନିଲାଦ ନେଲାଦି ପିଲାକରି,
ରା ମିଲାନି ପିଲାକରି
ତ୍ୟବେଳୀ, ତ୍ୟବେଳୀ:

ପିଲାକରି ପିଲାକରି
ପିଲାକରି ପିଲାକରି
ପିଲାକରି ପିଲାକରି
ପିଲାକରି ପିଲାକରି

და რამდენი ლიტსიტები
მოაცურა ზღვიშა.
ესწიე და მაქესიბი
გადაეყარე ზღვაში...
ახლაც თუ არ ვითვეზავე,
რიღად შეკინ ვარი!
რადგან წევიდა,
ახლა ჩემზე
იყოს დანარჩენი...
და ან კუსით დამშევნა
მიმის ყავარჯენი.
— უნდა თავი ვისახლო
ეზოში და ვვარშე! —
და ან კუსი გადასრულა
შეკოვარდნილ ღვარში.

3

ისევ წევიმა.
ღრუბელი და
განუწევერლად წევიმა...
ლამის კეტიც ააგოროს
წყლის წვეთებმა წერილმა.
ასე წევიდა შუალებმა,
განუწევერლად ცრიდა,
და მეოუცეც გადაეიდა
მომშინების წრიდნ:

ერთი თევზიც არ მოჰყვება
გადაგდებულ ანკუსს,
ცალკე დალლა შეეპარა,
ბრაზიც აღრჩიობს ცილკო.
„რა კაცი ვარ,
იქ თუ ინკუსს
ვერ ფაგე თევზი!
სითევზაო სად იქნება
ქვეყნად უკითხისი?
არა, არა,
თუნდაც დამე
გავათოო ღვარში,
უნდა თევზი დაეიჭირო,
ან არ შერქეას ვარი“.

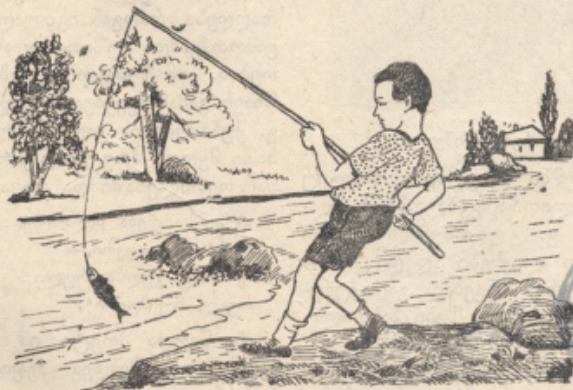
4

სახლში დედა განაწევნდა,
შინ იცინის შამა:
— ბიჭებ სალილი დაავიწუდა,
არ უნდგებ ჭამა.
ბან ვაუწურნენ-დაეხსენო,—
ბან აქებს და ძმეს,
ზაგრამ ვანო არ ეწევა
გადაგდებულ ანკუსს.
მაშინ კოტებ უთხრა თინას:
„რახან ავრე მოხდა,

ძმას სურს თევზი დაიტიროს
პატარა და კომტა, ვარიცხული
ჩვენც წეოდებულ დაეცხმაროთ,
საქმე უტებდა ძნელია...
გამოიღეს განჯინილან
შმეღლი თევზი ძევლი,
თინამ ვანო ვაიძახა,
გაიწვია ცალკო,
და კოტებ კი ხმელი თევზი
წამოაგო ანკუსს.
„თევზი! თევზი!
რამოღენა
დავიპირე თევზი!
თევზი თუ ნინგი, თუ
სხვა რამ უკეთესი!“

დაირპინა მეზობლები:
რა ბიჭე ვარ დღესო,
და მთელი დღე იმ ამბავშე
ხარხარებდა ეზო.

დამით უთხრეს: წევიმას თევზი
არ მოჰყება თანო,
და ბუნდურით გამოამრო
თევზის ანკუს ვანომ.



აღ. სერგე

ბავშვების უსაყვარესი პოეზი



პოეტი გიორგი ქუჩიშვილი

იშვიათია ჩვენში პოეტი, რომელიც
ისეთი სიყვარულით სარგებლობდეს ხალ-
ხში, როგორც გ. ქუჩიშვილი. მისი
რევოლუციური ლექსიები დიდი ხანია
ხალხის სასიმღერო ჰანგებად გადაქცეუ-
ლა, მისი მგზებარე ლექსიები საკულტო
სახელმძღვანელოებშია შეტანილი.

იშვიათია ისეთი ახალგაზრდა, ისეთი
ბავშვი, რომელსაც არ გმოეროს გ. ქუჩი-
შვილის „ჩამოდექით! განი! განი, ტაში,
ხალხი, ტაშია“, ან არ ესწავლოს:

„დღეს პირეელი შინდა
და პირეელი გაზაფხული,
წითელ-წითელ ყვავილებით
მორთული და მოკაზბული“.

გ. ქუჩიშვილის შესანიშნავი პოეტური
წარსულია აქები. ამ წარსულში ჩაქალვი-
ლია ძველ დროს ჩაგრული მშრომელი
ხალხის გაჭირვების ჰანგები.

გ. ქუჩიშვილი ქარიშხლის მომღერალი
პოეტი იყო. ჯერ კიდევ 1905 წლის რე-
ვოლუციის დროს, მან გაბედულად უმ-
დერა რევოლუციის გამარჯვებას. იგი მუ-
შათა კლასის ყოფიდან გულდამთუთქველ
ლექსებთან ერთად გამამხნევებელ სიმღე-
რებსაც სცექდა. თვითონ სიღარიბესა და
გაჭირვებაში გამოვლილი პოეტი შესანიშ-
ნავად სახავდა მშრომელთა გაჭირვებასა
და ცრემლებს და მოუწოდებდა მშრომე-
ლებს ბრძოლისაკენ.

თავისი ლექსებით გ. ქუჩიშვილმა
სწრაფად მიიკუთა მშრომელი ხალხის ყუ-
რადღება, რადგან იგი უაღრისეად კარგად
გამოთქვემდა მუშათა კლასის სულისკვე-
თებას. ვინ მოთვლის, რამდენი შესანიშ-
ნავი გამამხნევებელი ლექსი დაუწერია
გ. ქუჩიშვილის კალაბის მუდამ გაჭირვე-
ბაში მყოფი პოეტი არ გარდებოდა სასო-
წარკვეთილებაში და ამაყად მღეროდა:

„არ მშორდება სიღარიბე,
მიაქს კადაფერი, —
მე მანიც გულშინარული
მივალ, მიემღერი.“

ასე წერდა პოეტი იმ დროს, როცა
1905 წლის შემდეგ მეფის მთავრობამ
ჩაახრია რევოლუცია.

მუშათა კლასში დიდი გასაჭირი მძინ-
ვარებდა. ამ დროს ზოგიერთები უმიმ-

ოცბამ შეიძყრო, გ. ქუჩიშვილი კი მოუწოდებდა არა ოხვრისაკენ, არამედ ბრძოლისაკენ. ლექს „მუშათა სიმღერაში“ იგი (1908 წ.) წერდა:

„ჩვენ არ გვიყვარს ოხვრა, კენესა,
ჩვენ არ გვიყვარს მოთქმა, ცრულია,
მედებით ფეთქვას გულო,
მედებსკე სკედას გრძემილი!“

ასეთი თამამი და გაბედული მოწოდება მაშინდელი დროისათვის მხოლოდ და მხოლოდ მუშათა კლასისათვის თავდადებულ და მებრძოლობ პოეტს შეეძლო, და სწორედ ასეთი იყო გ. ქუჩიშვილი. იგი ამნევებდა, ანუგზებდდ და ახალი ბრძოლისაკენ მოუწოდებდა მუშათა კლასს თავისი მუსიკალური, ხალისიანი ლექსიბით. ამ ლექსით იგი თესლა გამარჯვების რწყნას.

მაგრამ იყო შემთხვევები, როცა ამ გზინგბარ პოეტსაც ცხოვრების ულმობელობა და უსამართლობა. გულის უსრავდა, და ნაღვლიან ლექსებს აწერინებდა. თუ ერთ ლექსში ის ამაყად აცხადებდა: „ვფიურავ ბრძოლებში დაცხრილულ დროში, მოძმეთ სისხლში ამოვლებულს“, მეორე ლექსში მწერასებით ამბობდა: „ისევ წამება, ისევ ცრემლები! კვდებინ დრონი, არ კვდება კვნესა“. მაგრამ, მოუხედავდ ხანდახან ასეთი დაღონებისა, ის უმთავრესად მაინც ბრძოლის ერთგულ პოეტად რჩებოდა.

განსაკუთრებით შეუდარებლად ხატავდა გ. ქუჩიშვილი ქალაქესა და შისი ქუჩების ულმობელობას, უპატრონო ბავშვების ყოფასა და უბედურებას.

„უპატრონო ბაქიკოს
ზამთრის სუსტი ყინვედა,
დაღონებულ თვალებში
ცურმლები უბრწყნავდა.
უფშიშველი, შეიქრი,
გულკან კლიო ვოდებდა,
მაგრამ ოქტომბე
არავინ იკოდებდა“.

გ. ქუჩიშვილის ეს ლექსები შესანიშნავი მასალა იმის შესაწავლად და მის მიზანის გვხად, თუ რა გაეირებას განიცდიდებ შშრომელი ხალხის ბავშვები, როგორ იზრდებოდნენ და იღუპებოდნენ ისინი. მოღლი და ალერს მოკლებული ბავშვების ბედა ძალზე გავს თვითონ პოეტის ბავშვობის ბედს, რომელიც აღსაცეს იყო გაეირებით, ცხოვრების ათასგარი სიმუხლით.

თავის ბავშვობაზე პოეტი ამბობდა:

„მე დაეიდად ერთ ბნელ სარდაფში,
საღაც შეის სხივი ვერა სწერებოდა“

და მერე აღწერდა, თუ რა აღრე მოუკვდა მამა, დედა მთელი დღე არ იყო შინ, თვითონ ქუჩებში დაწნებალობდა... ასეთი პირები იყო მაშინ შშრომელი ხალხის ბავშვთა ცხოვრება, და რა გასაკირია, რომ ასეთსაც ბავშვობაში გამოვლილ პოეტს ყურადღება მიექცია ღარიბ-ღარის ბავშვებისათვის! იგი მაშინ გარშემო მხოლოდ შშრომელთა უბრძურ ბავშვებს ხედავდა და მათ ბედს დასტიროდა. მაგრამ აი გამოიცავალი დროება, მუშათა კლასმ გიმარჯვა. ასრულდა ის დიდი საქმე, რასაც დასტრირიალებდა გ. ქუჩიშვილის ფიქრი, სოციალისტურმა



რევოლუციამ შშრომელთა ბავშვებს ბელინერი ცხოვრება მოუტანა, და პოეტი ამ ბავშვების ცხოვრების ასახვას შეუდგა, მას კრემლი და წებილი სიხარულად შეუცალა.

წინათ მხოლოდ მდიდრების შეილებს შეეძლოთ სწავლა და ლხხნა. პოეტიც ხაშს უსგამს ამ გარემოებას, რომ საბჭოთა ბავშვებს დაანახოს ის განსხვავება, რომელიც არსებობს ძველია და ახალს შორის, ამით მას სურს გააღვიფოს ბავშვებში შავპნელი წარსულისადმი ზიზღი და ერთ ლექსში კიდევ მიმართავს მათ ასე:

„ალბოთ გეციდინება,
ლენინელო პტარი,
რომ მონაბის სიმძიმე
მისაშენიაც აღარა“.

გ. ქუჩიშვილი კარგად იცნობს და დიდ სისათუთეს იჩენს საბჭოთა პატარა ბავშვებისადმი. აი ლექსი „პატია მეგობრები“, მასში მოთხრობილია დარიკოსა და ქეთინოს საუბარი „ავადმყოფი“ ტიკინის შესახებ. აი ციალამ გაწერდა საყვარელი ფისუნია მამისათვის შენახული ქრძის მოარევისათვის („ციალა და ფისუნია“),



ქოჩირა ვარია გადაიპარა ბოსტანში და „აჩანავებდა, რაც კი რამ ამოსულიყო“ შემორიდებული მაგრამ დაეცა ქრისტიანობა და წაიღო. გ. ქუჩიშვილის შეილების ცოცხალი, მერცხლებივით ცერიალი და ქვევიანი ბავშვები. აი რეზოს დაუხატავს ცხენი ექვსი ფეხით („რეზიკო და მისი ცხენი“). მამის შეუასებაზე, რომ სურათი

„არა, ცუდი კი არა,
ექ შეცდომა იღია,
რომ ოთხი ფეხის ნაცვლად
მევის გამოგიბია“,

რეზო მოსწრებულად უპასუხებს მამას:

„ეს შეცდომა როდია,
ჩიღილინე განგება,
რომ სირბილში არ უსწრონ
მისში მძანევებია“.

აი ფრიადოსანმა მოწაფემ ბეჯითი სწავლით „ასახელა სკოლა“, და პოეტიც აქებს მას, როგორც სკოლის მოწინავეს. დაეკარგა ნოდარს საყვარელი ცუგა, ზის და სლუკუნით წერს განცადებას გაზეთისათვის, რომ მოანახონ მათი ცუგა („ნოდარი, ციალა და ცუგა“).

დიდი მოუსკენარი ბავშვია გიგლა, უყვარს სირბილი ისადილებს თუ არა, „ქუდს მოიგდებს კინკრიხოზე“ და მამაც მხედარიეთ „ჯოხის მერანს დააქენებს“. აი პატაწინა ბიჭიკო, დილიდანვე რომ იწყებს ცელქობას.

ჯრ მმმლისაც არ ეყივლა,
ჯრ თვალიც არ მოგვეუშენდა,
რომ ქუდინ ბიჭიკომა
კურდლელიეთ ცური ცქატა!
ციკვისაეკო წამისუპდა,
ეშმაკურად შემოვეუციტა,
გაიცინა, გაგვატინა,
შემოვეძიხა „ტა, კიტა!“

გ. ქუჩიშვილს განსაუთრებით ეხერხება ბუნების სილიმაზისა და სიშევენიერის სისადავით გადმოცემა. ბავშვებისათვის დაწერილ ლექსებში ნაზი და ხალი-

სიანი ფრერბით ხატავს ბუნების სურათებს, რომ ბავშვებს შეაყვაროს ბუნება, დაანახოს მისი სილამაზე. ასეთია ლექსები „ვაზაზოტლიი“, „პირველი თოვლიი“, „გუნდაობაა“, „ტაში! ტაში!“ ერთერთ ლექსები შესანიშნავად აღწერილია პირველი თოვლის მოსცლა და მისი სიხარული.

„ჩანს, ზემთარი აღმა ხუმრობს,
ჩანს, წუხელვე დათოვლილა!

ქიარა, ქიარა გათლივით,
გახილეთ კველობ თველი,
რომ არაერთ არ დაგვასწოროს
პირველ თოვლში კორრილია“

გ. ქუჩიშვილის უყვარს ბეჯითი, სწავლის მოყვარული, ცოცხალი, ცელქი და გონებამახვილი ბავშვები. მას უყვარს ბავშვების წახალისება. იგი ვაიჩვენებს

ბავშვებს ყველგან — სკოლაში, ოთახში, ბუნების წილში.

მუშათა კლასის გამამხნევებელი პოეტი წარსულში, გ. ქუჩიშვილი კოდვე მეტი სიყვარულით თავს დასტრიალებს სოციალიზმის ნორჩი თაობას, რომ მათში ჩანგრეოს შევი წარსულისადმი ზიზილი და სოციალისტური დღევანდელობისადმი განუსაზღვრელი სიყვარული. როგორც ნიკიტი საბჭოთა პოეტი, იგი ამას შესანიშნავად ასრულებს.

გ. ქუჩიშვილი საბჭოთა ბავშვების ბელნიერი ცხოვრების მოტრფიალეა. ძლიერია მისი სიყვარული ახალი ცხოვრების ამ ყვავილებისადმი, მაგრამ არა ნაელებ ძლიერია თვით ბავშვების სიყვარული გ. ქუჩიშვილისადმი. იგი ნორჩი თაობის უსაყვარლესი პოეტია.

გიორგი ერიშვილი

ბ ა 3 გ 3 რ ბ ა

ახ, რა კარგია,
რა უტებილესი
ბავშვობის დროის
რვეულთა გაშლა:
ენის ტიკტიკი,
დედის ალერსი,
სოფელი,
რთველი,
აკიდოს ასხვლა.
რარიგ მიყვარდა
ნაგარდი მინდვრად,
ჩილიკა ჯოხი,
შურდული,
სტევირი,
ჩემბერ პატარა
კრელჭრელი ლიტრა
და ხევში წყაროს
ხმი გასაკვირი,
რარიგ მიყვარდა
კორდი,

ტყე-ველი,
შექული ფერად
ყვავილთა სერით;
ცელქი,
ჯოტი,
მუხლმოულლელი
ვიყავ გართული
პებლების ქერით.
რარიგ მიყვარდა
წევიძეში რბენა
შიშველ ფეხებით
და ჯოხის ცენით,
გომბორის მთების
ელვათა ფრენას
და მეთა გრუხუნს
ქვედებოდი ლხენით.
მდინარე თურდოვ!
როცა პატარა
ვეზიდებოდი,
გუდურა შეშას,

ბევრჯერ ყირაზე
გადამატარე
და მაფართხალე
ტალღების ქვეშ.
მახსოებს:
დედიკ შემომეგება
და ვაუკაციოთ
მოვჰყეო ხენგშას,
გამზარდეო, —
დამიწურ ქება, —
და სიბერის ქამს
მყავდე ნუგეშად.
მახსოებს...
რა დიდი სიხარულია,
განვლილ ბავშვობას
რომ არა ჰერეგავ,
გულში ისევ ის
გაზაფხულია,
რაღან ბავშვობაც
გაზაფხულსა ჰგავს.

დაისა ახვედიანი



ბედნიერი სოფლის შეიღწი
მოდებიან მინდობ-ველებს,
ზოგს ანკესი გაუმართავს,
გადაპურებს სოფლის ღელეს.
—უმ, რამდენი ტაფელა!



უმ, რამდენი ღორჯო, კიბო!
—ჰე, ბიჭებო! —ყვირის გივი,

მოდით, ერთად შევიქრიბოთ!
ვაჟას უნდა ქუდი დაწნას
და აგროვებს ძეწნის წკეპლებს,
ოთარიკო დასაქერად
დაედევნა ჭრელ პეპელებს
ვანო ხეზე აპარულა,
სურს ჩახედოს ჩიტის ბუდეს,
რომ გაიგოს, თუ ბუდეში
ჩიტის რამდენი კვერცხი უდევს.
სიკო მოდის შეილდ-ისრით,
დაუმიზნებს ერთს, შეორეს...
მათ საამო მხიარულ ხმებს
ირგვლივ მთები იმეორებს.
ზურამ შექრა თაიგული,
ალტაცებით კრეფს ყვავილებს,
ტოროლამაც ჩამოსძახა
თავისუფალ ქვეყნის შეილებს:
„გავიმარჯოთ, პატარებო,
ილინერთ და ინეტარეთ,
რომ მარადის ნათელს გვენდეთ
სხივმოსილი თქვენი მხარე!“

აღ. გილანგვიძი

ჩ ა მ ს ი მ ღ ი

სიხარულში დავიბადეთ,
სიხარულში ვაზრდებით,
წინ მივქრივართ, მივურინავთ
უსაქეტაკეს მიზნებით.
მზის სიცილი, ციმციმი
ჩვენი ნორჩი გულია,

ჩვენი მწყობრი რიგები
წყაროს ნაკადულია.
ვართ პაწია ყვავილები იური
საბჭოთის ბაღისა,
დღეგრძელობა დიდ ბელნდის,
ჩვენ კარგ ძია სტალინსა!

კოლექტივმა სამოცდაათი წლის ბარდლას კამების ჯოგი ჩააბარა. ბარდლა კაბუკობილანვე მწყვემსავდა ნახირს, ხან სხვისას და ხან თავისას.

მთელი თავისი სიცოცხლე კოლხიდის ჭაობებში გაატარა, აյ მან იცოდა ყოველი მშერალი ბილიკი, საიდანაც უშიშრად შეეძლო შერჩეულ საძოვრებზე გადენა კამები.

მხოლოდ ზაფხულის ცხელ დღებებში ადიოდა ის სვანეთის მთების კალთებზე თავისი ჯოგით და კოლხიდის დაბლობებზე კვლავ ბრუნდებოდა, როგორც კი სიცივე ნაძერივით ცაში მობზუილ კოლის გაწყვეტდა.

ბევრი ეცადა ბარდლა, ბევრი იშრომა, მაგრამ ვერც საკუთარი ჯოგი შექმნა და ვერც კრამიტით გადახურული სახლი შეიძინა. კოლექტივში დიდის ყოფანის შემდეგ შევიდა. აქ გაიხარა ბარდლამ. ჯოგის მოვლაში ხომ ტოლი არ ჰყავდა, და სულ ორი წელიწადიც არ გასულიყო, რაც კრამიტიანი სახლიც დაიდგა და კარგი ცხენიც დაიბა ბაგზე.

ყაბალახით და ჩოხა-ახალუხით დაიმშვენა მხარ-ბეჭი. ბარდლა თავის გასაკირიდან გამოსვლის მიზეზად ახორ კამების თვლიდა, რის მოვლაც იმან მორთლაც კარგად იცოდა და კოლექტივში სოციალისტური მეცხოველეობის მოწინავე კოლექტურებდე აღიარეს.

ამის შემდეგ ბარდლა დიდის სინაზით ეკიდებოდა ამ ტლანქ და მოუხეშავ ცხოველებს, რომელთა მოვლასაც მან მთელი სიცოცხლე შესწირა.

ღორა ფურქამებს კუპრივით ზავი ზაქი დაებადა. მოგების მესამე დღეს პატარა ზაქი ხმოებს სჯობნიდა სიცეკიტითა და მხიარულებით.

კუნტრუშში ხომ კვიცებიც ვერ სჯობდნენ.

ბარდლამ ზაქს დიდხან უჩინა სახელი და შესაფერი ვერაფერი მოუკონა.

ერთხელ კი, როცა ენგურზე ასვენებდა ჯოგს, უცრივ მოაგონდა და პატარა ზაქს ენგურა დაარქვა.

ამ დღიდან განსაკუთრებით უვლიდა ენგურას ბარდლა. გამოკნა და გამოზარდა. მექებარ ძალივით ესმოდა თავისი სახელი ენგურას და საჭირო იყო ერთი ხმა გაელო ბარდლას, რომ ზაქი ორი კილომეტრის სიშორიდან გამოიქცეოდა მასთან. აბდავლდებოდა, ჩაჩინებდა და სიხარულის ნიშნად ნორჩი რქებით რიყეში ბუღრიობდა.

ბარდლას ბრძანებით ზაქი ცვლაფერს აკეთებდა. სამი წლის ენგურა კოლექტურების ბუღად გადაეციეს, და ბარდლას ახლა უფრო მეტი საშუალება ეძლეოდა საყვარელი ბუღას პატივისცემისათვის. ენგურა ლეკვივით დასდევდა ბარდლას უქან და ვის იმას, ვინც მიეკარებოდა მის პატრიონს, თუ ამის შესახებ ბარდლა არ გააფიხთხოლებდა ენგურას.

ერთხელ ბარდლა ენგურისაკენ წავიდა ნათესავ მებორნეს სანახავად და საჩურად ორი ქილა მაწონი და ერთი სავსე მთვარის თავენა გორგოლა სულგუნიც წაულო.

ენგურა ბარდღამ საჩეხში დაამწუვდია.
მიღის ბარდღა, მიეჩერება. ენგურამ კი მოიწყინა, ზმუილი დაიწყო, მერა მოიწყო
საჩეხს კედელს მოაწვა და გაძმოთელა. ვერ გაბედეს წინ დახვედრა. გადარევა და გადარევა
ლიკით გარბოდა მოქვიშულ გზაზე და ცოტა ხნის შედეგ კიდევაც შენიშნა
პატრონი.

გაჯავრების და დატუქსვის შეეშინდა თუ რა, ენგურა ჩამორჩა და მოფარე-
ბით სდია პატრონს ბორნამდის.

ნათესავმა პატრონს ბორჩანი გამოუყვანა, ბარდღა გაღმით გააცურა. ენგურა
მდინარის პირად მიეკიდა. დაინახა მებორნეს კარავში შესული პატრონი და და-
შვეიდდა. იქვე თხმელის ნაჩეხში ამოირჩია რბილი მდელო და ჩაწვა.

დღისას ისაუბრეს ბარდღამ და მებორნემ. ენგურას მოსწყინდა კიდევაც ლო-
დინი და სანამ ცოხოვიც ამოელია. ახლა წამოდგა და მდინარის პირად დაწყვა
ბალას.

არ გასულა ნახევარი ხათიც, რომ ენგური უუცრად ადიდდა, გარშემო ბა-
ლახები დაფარა, და ენგურაც უკან-უკან იწევდა საძოვარზე.

მდინარის ჭუხილში ადამიანების კვილი შემოესმა ენგურას. უურები ცქინტა
და ბორნისაკენ გაიხედა.

გრძელი და მსხვილი რკინის თოკი მოეგლიჯა და ბორანს თაექვე მიაქანებდა
გაგიყებული მდინარე. ენგურამ შენიშნა მოხუცი ბარდღა, რომელსაც ჯერ კი-
დევ ხელი ეკიდა ფიცარზე და ტალღები აყურებუმალავებდა.

ენგურა მიხედა განსაცდელს, საჩეროდ გაქანდა და გადაეშვა ენგურის სა-
შიშარ ტალღებში.

გაღმა ნაპირიდან ყიფინა შემოესმათ. ენგურაც დაღუპულია ჩათვალეს ადა-
მიანებმა. ბარდღა ხომ უკვე დაღუპული ეგონათ და მის გადარჩენაზე ფიქრიც
არ ჰქონდათ, რადგან ვერც თავგამეტებული მცურავი და ვერც მენავე წყალში
ვერ შეძედავდა. ენგურა თვალს არ აშორებდა ჩიხის კალთებს, რასაც ტალღები
ხანდახან ზემოთ ამოაგდებდა.

უუცრად ყველაზე საშიშ ჩქერში შეერია ენგურა და მიცურა დაღუპულისაკენ.

ჩქარი მთლად ჩიმაღლა ტალღებში და როცა ის კვლავ დაინახეს ნაპირიდან,
გადამლილი რქებით, თითქოს მოხერხებულად ხელი ჩაუჭიდია, ბარდღა ნაპი-
რისაკენ მოჰქონდა.

თხელ წყალში კი გაუჭირდა ენგურას, მაგრამ აქ მცურავები და მარჯვე ბი-
ჭები მიერებულნენ.

მკვდარუცხალი მოხუცი ბარდღა ძლიერს მოაბრუნეს, გორაკზე აიყვანეს
მდინარის მოშორებით და კარავში დააბინავს.

ენგურა კარავს არ ცილდებოდა და ავის თვალით შესტეროდა მოვლელებს,
რომელთა შორისაც მაღლიერი პირუტყვი ვერ არჩევდა მტერს და მოყვარეს.

სამი ღლის შემდეგ, როცა ბარდღა მოჯობინდა, ენგურას ქედზე დაფრანო
და სვენებ-სვენებით მიეკიდა შინ. ენგურა ფრთხილად აბიჯებდა თუკის
ფლოკებს და მოფერების და ზრუნვის ნიშნად ხანდახან საყვარელ პატრონს ბე-
ჭებში გაუსვამდა თავის მძლავრ და ხაორიან ენას. ბარდღას სტკიოდა დაბეჭილი
ბეჭები, მაგრამ არანაკლებ სიამოენებას პევრიდა მეგობრის ალერსი.



ნიკ. ჭირაგვიძი

3 ა ხ 8 ა ნ ბ ი ს ს ი ხ ა რ უ ლ ი

ჩვენ სიმის ღიმი გვმოსავს:
დაგვითხვევს საზოგადოება;
მეც ჩამრიცხეს ფრიდონინად,
სიხარული იგრძნ, გულო!
წარმატებით შრომის ოფლით
მესამეშ გადაველი,
ხვალ მივდოვარ, ჩვენ სოფლის
ვინახულო მთა და ველი!

ჩვენს ბალჩაში მოვწყვეტ ატაშე,
დაუკადები ბაბუს ურემს,
წყალს აკუმლირევ თევზებს ზანტად
ჩვეუყვები ნაკადულებს.
ხეალ მივდივარ, ვხარობ გულით,
გინახულებთ, სოფლის მოებო!
სიხარულით, სიყვარულით
გეთხოვებით, მეგობრებო!



ტფილისი. ბავშვთა კულტურის და დასკვერების ბაღი. მარცხნივ—სკოლამდელები ელისო ოქრომჭედლი. შეცილი, ვარი შეუმიღვა, დათიკო მიუამერიძე. მარჯვნივ.—კორენბლიტი და ფ. გამაჭლივ საქანელონგ.



ტფილისი. ახლადგანილი პიონერთა კლუბი
ორჯუნიქიძის რაიონში

ტფილისი. მე-21 სრ. სარ. სკოლის ფრიადოსანი
მ. ჯაფარიძე.



ଅର୍ଥାଶାସନଟଟକୀ

ମୁ. ଶାଖାନ୍ଦେଶ୍ୱର

କା ପାଠ୍ୟପତ୍ରିକା

(ପାଠ୍ୟପାଠ)

ଗ୍ରନ୍ଥନାଳରି ଫୁରୀନ୍ଦ୍ରିଯେଣ୍ଟିଆ,
ଶୈଶବିଦୀ, ଶ୍ରୀନାରୀ, ଶ୍ରୀନ୍ଦ୍ରିଯେଣ୍ଟିଆ;
ଶୈଶବ ଉତ୍ତରି, ଶୈଶବ ମହିଳା,
ଶୈଶବ ଲୋକାଜି, ଶୈଶବ ପ୍ରକ୍ରିଯେଣ୍ଟିଆ.
ଏତ୍ୟବିଲାଦ ଶିଳାଶୁରଙ୍ଗେଦା,
ଶ୍ରୀନ୍ଦ୍ରିଯେଣ୍ଟା ଏହିସ ଶ୍ରୀନ୍ଦ୍ରିଯେଣ୍ଟିଆ:

ତୁ ରାମ ଶିଶୁଧ୍ୟା ଗାନ୍ଧାରିଆ,—
ନିର୍ମଳିକ୍ଷେତ୍ରିଦେବ, ରାମପାତ୍ର ପୂରୀରି.
ଅମିତ୍ୟନମାତ୍ର ପ୍ରେସାଲ ଶ୍ରୀନ୍ଦ୍ରିଯେଣ୍ଟିଆ,
ଦ୍ୱାର୍ତ୍ତେଶ୍ୱରପାତାନ ଏହିସ ମେଘପଦରନ୍ଦିଆ...
ଏବେଳା ତଜ୍ଜ୍ଞନିତ୍ୟଗେ ମନମିନିର୍ଦ୍ଦ୍ଵାରା
ଏଥ ଫୁରୀନ୍ଦ୍ରିଯେଣ୍ଟିଆର ଗାମନପୁନନ୍ଦିଆ.

ପାଠ୍ୟପାଠ

(ପାଠ୍ୟପାଠ)

ଶ୍ରୀନ୍ଦ୍ରି ପର୍ବତ ତଜ୍ଜ୍ଞନି, ବାଲନାରିଶି,
ଶ୍ରୀନ୍ଦ୍ରିକାରିନ୍ଦ୍ରି ତଜ୍ଜ୍ଞନାନ ମନୀଶ୍ଵରାଳ,
ଶାଶ୍ଵତ ଶ୍ରୀନ୍ଦ୍ରିଶି, ଶ୍ରୀ ପିତ୍ରପ୍ରେସି
ଶ୍ରୀନ୍ଦ୍ରିଯେଣ୍ଟି ମନୀଶି ଅମିତ୍ୟନାଳାଳ.

ଶ୍ରୀନ୍ଦ୍ରିଶି ଶ୍ରୀନ୍ଦ୍ରିପାତାନ ପାର,
ଏକ ମେଘନାର ମନୀଶିଲାଳ ନାନା,
ବାମ ମାର୍ତ୍ତିତାଲିଶି ଗାମନିତିଜିମି
ଏତ୍ୟବିଲାଦ ଗାମନପୁନନ୍ଦିଆ.

ପାଠ୍ୟପାଠ ପାଠ୍ୟପାଠ

ଶ୍ରୀର... „ନେତ୍ରପାତ୍ରମନ୍ଦ୍ରିଯେଣ୍ଟିଶି“ କେ ୮-ଟି ମେ-14 ହେଲେନ୍ଦ୍ରି କ୍ଷେତ୍ରିନାନ ମେ-4 ଶ୍ରୀନ୍ଦ୍ରିକନ୍ଦି
ଶ୍ରୀନ୍ଦ୍ରିକା ଉପରି କ୍ଷେତ୍ରିନାନ ଏହି: „—କ୍ଷେତ୍ରି, କ୍ଷେତ୍ରି? ଏହିତି ଗାନ୍ଧାରିପାତାନ ମ୍ରା ମେ ଜ୍ଞାନ ଏକ
ମନାଶାୟ“...

ଶ୍ରୀନ୍ଦ୍ରିକା